

## CONCLUSIONES

EL ÍNDICE QUE HEMOS DESARROLLADO CONSTITUYE UNA PROPUESTA: CONOCER Y COMPRENDER ESTA OBRA DE REYES QUE SIN DUDA PERMITE SOPESTAR LOS AVANCES DE LA TEORÍA LITERARIA HASTA SU ÉPOCA -QUE ÉL NOS SEÑALA- Y CONSTATAR LA VIGENCIA Y UTILIDAD DE ALGUNOS DE SUS LINEAMIENTOS Y RECOMENDACIONES EN LA NUESTRA.

EN EL DESLINDE, REYES CORRIGE LA FALTA DE DENOMINACIONES ADECUADAS AL CASO LITERARIO POR ARISTÓTELES RECURRIENDO AL USO DE LA METÁFORA\* Y SIN PRIVARSE DE LAS FLUORESCENCIAS MENTALES QUE RESULTAN DEL ACERCAMIENTO Y COMPARACIÓN DE LAS COSAS DISTINTAS. DENOMINA POÉTICA AL ARTE APLICABLE A TODA EJECUCIÓN VERBAL Y SEMÁNTICA A LA MATERIA SIGNIFICADA. DEFINE LO HUMANO COMO NOCIÓN ANTROPOLÓGICA DE QUE EL HOMBRE, NO PUEDE ESCAPAR Y LO "DESHUMANO" COMO DENOMINACIÓN CONVENCIONAL' PARA CIERTA MODALIDAD DE LO HUMANO. ESTO ABARCA TANTO LA EXPERIENCIA PURA COMO LA ESPECÍFICA PERO EN LA PRIMERA RADICA LA LITERATURA Y EN LA SEGUNDA, LA NO-LITERATURA. POR ESO, LA LITERATURA REPRESENTA LA MANIFESTACIÓN MÁS CABAL DE LOS FENÓMENOS DE CONCIENCIA PROFUNDA.

REYES RECOGE LA ADVERTENCIA ARISTOTÉLICA DE NO CONFUNDIR LA VERDAD POÉTICA CON LA CIENTÍFICA O MORAL, ASÍ COMO LA IDEA DE QUE EN POESÍA ES PREFERIBLE UN IMPOSIBLE QUE CONVENZA A UNA POSIBILIDAD

\* Aplicación de los términos en sentido translaticio.

QUE NO CONVENCE. PARA SU TAREA, DILUCIDAR LA LITERATURA, REYES TOMA COMO MODELO EL ESQUEMA QUE TOYNBEE SIGUE PARA EL ESTUDIO DE LA HISTORIA PERO DESPUÉS SE ALEJA POR SU OBJETO O SUS FINES: LO LITERARIO, SERVICIOS O FUNCIONES ANCILARES, MOVIMIENTOS E INTENCIONES DEL PENSAMIENTO TEÓRICO, CONTAMINACIONES DE FRONTERA Y DESLINDES DE ESENCIAS.

LOS LLAMADOS GÉNEROS LITERARIOS PARA REYES, SON FUNCIONES, PROCEDIMIENTOS DE ATAQUE DE LA MENTE LITERARIA SOBRE SUS OBJETOS: DRAMA, NOVELA, POESÍA. A TRAVÉS DE EJEMPLOS, REYES DEMUESTRA PORQUE LA LITERATURA ES CONSIDERADA MÁS FILOSÓFICA QUE LA HISTORIA, POR ARISTÓTELES, Y ACLARA LA ALTERNANCIA DE LA ONDA ANCILAR EN EL CASO DE LA NOVELA, CUYO PERSONAJE CENTRAL ES UN ENTE HISTÓRICO, Y EL NARRADOR CITA LOS HECHOS HISTÓRICOS DE SU VIDA Y DE TIEMPO EN TIEMPO LO TRATA EN TÉRMINOS PURAMENTE NOVELÍSTICOS, COMO LO HARÍA CON CUALQUIER FIGURA FICTICIA. PENSAMOS AQUÍ EN EL CASO DE GARCÍA MÁRQUEZ, DEL PASO, BENÍTEZ.

EL CRÍTICO LITERARIO APLICA EL MÉTODO HISTÓRICO PARA SACAR DEL ENTE LITERARIO LAS CARGAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA, CRONOLÓGICA E INSTITUCIONAL QUE CONLLEVA. LA ANTROPOLOGÍA Y LA HISTORIA APORTAN UN GRAN NÚMERO DE DATOS REFERENTES A SOCIEDADES PRIMITIVAS Y CIVILIZADAS, PERO SI SE COMPARA CON LOS QUE SE INCORPORAN EN EL SENO DE LA OBRA LITERARIA SE VUELVEN MENORES, AÚN MÁS, SI SE CUANTIFICA LAS

REFERENTES A LAS RELACIONES PERSONALES Y EXTRASOCIALES QUE MANIFIESTA LA LITERATURA EN SUS DIVERSOS PROCEDIMIENTOS. EL SUCEDER REAL ES UNA MARAÑA DE HECHOS, EL HISTORIADOR LOS NARRA PERO SÓLO MÍNIMAMENTE PUESTO QUE LE FALTA EL INSTRUMENTO LITERARIO DE NOTACIÓN SIMBÓLICA, PARA DAR LO UNIVERSAL EN TÉRMINOS SINGULARES, PARA CAPTAR LO INFINITO EN TÉRMINOS FINITOS: NACIMIENTO DE LA FICCIÓN.

EL ANÁLISIS SEMÁNTICO DE LA LITERATURA CONDUCE A REYES A DETERMINAR SU NATURALEZA UNIVERSAL Y A LA VEZ FICTICIA, EN CUANTO AL SUCEDER REAL. LAS VARIAS FUNCIONES DEL LENGUAJE SE DAN EN EL HECHO LITERARIO, PERO GENERALMENTE, SE IMBRICAN LA EXPRESIVA Y LA COMUNICATIVA, REYES DICE NO COMO EL VASO AL AGUA, SINO COMO ÉSTA AL HIDRÓGENO-OXÍGENO, EN ÍNTIMA COMPOSICIÓN DE SUSTANCIA. LA LITERATURA PONE EN VALOR LAS TRES NOTAS DEL LENGUAJE: COMUNICATIVA, ACÚSTICA Y EXPRESIVA Y GRACIAS A ESO PUEDE BUSCAR LA PRECISIÓN EN LA VAGUEDAD Y EN EL MISTERIO O BIEN LA CREACIÓN METAFÓRICA DE NOVEDADES FICTICIAS; SU CRISTALIZACIÓN EN PALABRA Y CONTEXTURA ÚNICAS, Y SU EFICACIA AFECTIVA, DE AJUSTE A LA VEZ ESTÉTICO Y PSICOLÓGICO. EL VALOR SEMÁNTICO, AFIRMÓ REYES Y AHORA LO HACEMOS POR ÉL, SÓLO PUEDE FIJARSE CON EXACTITUD EN LOS CONJUNTOS DEL CONTEXTO Y AUN EN

RELACIÓN CON LOS CONJUNTOS DE LA CIRCUNSTANCIA VITAL. EN EL ORDEN SEMÁNTICO LA LITERATURA RESULTA DE LA INTENCIÓN FICTICIA Y EN EL POÉTICO DE LA FIJEZA LINGÜÍSTICA, GOBERNADA POR LA INTENCIÓN ESTÉTICA.

LA FIJEZA LINGÜÍSTICA O APEGO SEMÁNTICO-POÉTICO SE QUEDA EN LA SUPERFICIE DEL FENÓMENO LITERARIO YA QUE POR SU INFRAESTRUCTURA CORRE UN CONSTANTE MOVIMIENTO QUE CONSTITUYE UNA INCONTENIBLE REACCIÓN DEL FLUIR DEL MUNDO Y DE LA CONCIENCIA CONTRA LA NATURALEZA "DESIMPRESIONISTA" DEL LENGUAJE. EL SENTIDO METAFÓRICO VA IMPLÍCITO EN EL LENGUAJE, POR ESO TIENE ACCESO AL COLOQUIO Y AL PARALOQUIO. AQUEL ES SUSTENTO DE ÉSTE, PERO LA INFERENCIA QUE HACE REYES AL RESPECTO ES ACERTADA: LOS MISMOS HALLAZGOS ESTÉTICOS, SI LLEGAN A GASTARSE, CAEN EN EL ACERVO DEL COLOQUIO. LA LITERATURA CONCILIA LOS DESAJUSTES O DESPEGOS QUE SE DAN ENTRE EL RIGOR CIENTÍFICO Y EL LENGUAJE: UNO ES EL NIVEL DE LAS PALABRAS Y OTRO EL DE LOS ENTES A QUE ELLAS ALUDEN; UNA ES LA VINCULACIÓN LINGÜÍSTICA CON LO PSICOLÓGICO Y OTRA CON LO GRAMATICAL, DESAJUSTES QUE SE FOMENTAN SECUNDARIAMENTE CON LA LUCHA ENTRE LO TRADICIONAL Y LO MODERNO, LO INDIVIDUAL Y LO SOCIAL. DE AQUÍ INFERIMOS EL DELICADO TRABAJO QUE ES LA TRADUCCIÓN: TRASLADO DE LA MISMA ARQUITECTURA SEMÁNTICA, DE

UNA A OTRA POÉTICA, Y REYES AGREGA UNA LEGÍTIMA CONSECUENCIA: LA TRADUCCIÓN DE LO LITERARIO NO DEBE DEFRAUDAR EN EL CAMBIO.

REYES<sup>1</sup> DA A LA GRAMÁTICA SU JUSTO VALOR: ES BASE INDISPENSABLE PARA LA COMUNICACIÓN LITERARIA PERO NO ES YA DE POR SÍ TODA LA EXPRESIÓN Y MUCHO MENOS TODO EL ESTILO. LA POTENCIA AFECTIVA ROMPE LOS CÁNONES LÓGICOS Y POR ESO CADA OBRA LITERARIA ES UN MUNDO CON SU PROPIO DESTINO Y SUS PROPIAS LEYES, Y AUN CON SUS PROPIAS "VIOLACIONES LEGÍTIMAS" O DE EFECTO POSITIVO. EN ELLA SE CAPTA LO QUE AÚN NO ESTÁ DENOMINADO Y EL RESULTADO ES ESE MISTERIO LÍRICO Y HASTA LAS LOCURAS DE LA EXACERBACIÓN CONTENIDOS EN EL GRITO, INJURIA, DESPLANTE, DENUNCIA, CARICIA, ARRULLO, TESTIMONIO, JUEGO, FIESTA, DISPARATE RÍTMICO O GENIALIDAD DE ESTILO. DICE VALÉRY, CITADO POR REYES, QUE EL PRIMER VERSO LO DICTAN LOS DIOSES Y EL RESTO DEL POEMA TIENE EL POETA QUE ENGENDRARLO CONSCIENTEMENTE. REYES AGREGA QUE EL CREADOR LITERARIO NO LE PIDE MÁS A SU JUEGO DESINTERESADO QUE EL SEVERO ENCANTO DE JUGARLO, EN FIGURA DE IRRESPONSABILIDAD UN TANTO SOLITARIA.

BAJTIN<sup>2</sup> COINCIDE CON REYES EN CONSIDERAR LA CULTURA COMO UNA UNIDAD ABIERTA, POR ESO PUEDEN ENCONTRARSE NUEVOS SENTIDOS EN CULTURAS DE ÉPOCAS PASADAS, E INCLUSO EN LAS MÁS RICAS COMO LA DE LOS

1. Reyes, Alfonso. El Deslinde...p. 264.  
2. Bajtin, Nijail M. Estética de la creación....p. 392.

GRIEGOS, SENTIDOS QUE NI SUS PROPIOS CREADORES SE PERCATARON. BAJTIN POLEMIZA CONTRA EL FORMALISMO Y SU ESTÉTICA MATERIAL YA QUE EN EL ARTE, EL SIGNIFICADO ES ABSOLUTAMENTE INSEPARABLE DE TODOS LOS DETALLES DEL CUERPO MATERIAL QUE LO PONE EN PRÁCTICA. UNA OBRA DE ARTE ES SIGNIFICANTE EN SU TOTALIDAD. LA MISMA REALIDAD ÚNICA DE LA COSA-CUERPO-SIGNO EN TODO EL CARÁCTER IRREPETIBLE DE SUS RASGOS, ADQUIERE EN ELLA UNA SIGNIFICACIÓN ARTÍSTICA.

REYES APUNTA EN SU DESLINDE DE LA LITERATURA CON LA MATEMÁTICA QUE LA FICCIÓN LITERARIA, POR SU NATURALEZA DE CAPTACIÓN DE SERIES INDEFINIDAS MEDIANTE ENTES REPRESENTATIVOS, PRODUCE UNA MANERA DE VAGA INDUCCIÓN MATEMÁTICA. EL LECTOR QUE CIERRA LA NOVELA AMOROSA SE QUEDA PENSANDO: "ASÍ OBRAN LOS ENAMORADOS" (SOBREENTENDIDA A VECES LA HAMILTONIANA CUANTIFICACIÓN: 'TODOS LOS ENAMORADOS')<sup>3</sup>. NOSOTROS PENSAMOS EN EL POEMA DE JAIME SABINES, "LOS AMOROSOS" EN EL QUE EL POETA LOS PINTA COMO INCONFORMES, SOLITARIOS, PROTESTANTES, VOLUBLES, PEREGRINOS Y LA ETERNA BÚSQUEDA DEL "YO" QUE REQUIERE DEL MOVIMIENTO, DEL IRSE, DEL BUSCAR SIN ENCONTRAR, DEL REÍRSE DE LO PERPETUO, PORQUE PRESIENTEN QUE EN EL SILENCIO Y EN EL OLVIDO RESIDE LO HERMOSO DE LA VIDA.

UNAMUNO,<sup>4</sup> PROLOGUISTA DE LA ESTÉTICA DE CROCE,

3. Reyes, Alfonso. El Deslinde...p. 347.

4. Croce, Benedetto. Estética como ciencia...p. 10.

AFIRMA QUE NI EL CRÍTICO ES PARA EL ARTISTA NI ÉSTE PARA AQUÉL, SINO AMBOS PARA LA HUMANIDAD Y LA VIDA. PODEMOS AGREGAR QUE TANTO EL CREADOR COMO EL CRÍTICO HABLAN DE LO QUE CONOCEN Y QUE COMPLEMENTAN LA TAREA CULTURAL Y DE LA HUMANIZACIÓN QUE CONLLEVA LO LITERARIO. LA FRASE ANTIGUA QUE REZA LA VIDA ES CORTA, EL ARTE, LARGO, SIGUE DE PIE EN SUS DOS NIVELES: INTENSIDAD Y EXTENSIÓN. LA LITERATURA NO PUEDE MORIR PORQUE CON ELLA MORIRÍA TODO LO GENÉRICO DEL HOMBRE, ÉSTE VOLVERÍA A SU COMIENZO DE BARBARIE PARA DESPUÉS EN FORMA CÍCLICA, SINTIERA DE NUEVO LA NECESIDAD DE EXPRESAR SUS INTUICIONES Y LOGRARA EL INICIO DEL ARTE.

EL GRAN PASO DE LA HUMANIDAD: LA ESCRITURA FONÉTICA, HA SIDO ATROPELLADO Y EMPEQUEÑECIDO POR EL AUGE DEL DESARROLLO TECNOLÓGICO E INDUSTRIAL QUE CONLLEVA EL MATERIALISMO PROPIO DE NUESTRAS SOCIEDADES DE CONSUMO, PERO SIN EL PRIMERO, NO SE HUBIERAN DADO LAS CIRCUNSTANCIAS PROPICIAS PARA EL SEGUNDO. HOY POR HOY, LECTURA SIGUE SIENDO SINÓNIMO DE CULTURA, PERO AGREGAMOS, DE LIBERTAD, INDEPENDENCIA Y ANTIMANIPULACIÓN. LEER ES ENTENDER, PERO TAMBIÉN ES COTEJAR CON EL AUTOR LA PROPIA VISIÓN DE LOS ESTADOS DEL MUNDO, HE AQUÍ LA IMPORTANCIA DE APLICAR LOS NIVELES DE COMPRESIÓN DE LA LECTURA RECOMENDADOS POR RUFFINELLI, QUE INSERTAMOS COMO UNA APORTACIÓN:

A. INFORMATIVO (¿QUÉ?). RELACIÓN DE LOS HECHOS. -

(NOVELA)

RELACIÓN DE PALABRAS E -  
IMÁGENES. (POESÍA).

RELACIÓN DE TEMAS Y ASUN  
TOS (ENSAYO).

B. ESTILÍSTICO (¿CÓMO?). MODO EN QUE SE EXPONEN --  
LOS HECHOS.

MODO EN QUE SE ORDENAN -  
PALABRAS E IMÁGENES.

MODO EN QUE SE EXPONEN -  
LOS ASUNTOS Y TEMAS.

C. IDEOLÓGICO. (¿POR QUÉ). EXPRESIÓN DE CONCEPTOS  
(¿PARA QUÉ?) E IDEAS SOBRE LA REALI-  
DAD.<sup>5</sup>

DEL INTERTEXTO SE DESPRENDE FÁCILMENTE LA RELA-  
CIÓN A CON EL B EN EL ORDEN ACOSTUMBRADO, EN TODA  
OBRA ESCRITA SE DA LA COMBINACIÓN, CONJUGACIÓN O  
ENSAMBLE DE UNA RELACIÓN CON UN MODO (QUÉ SE DICE  
Y CÓMO SE DICE) Y POR DEBAJO DE ESE AJUSTE O CONVENIO,  
FLUYE LA CORRIENTE IDEOLÓGICA, LA MÁS DE LAS VECES,  
CON PLENO PERMISO DEL ESCRITOR.

EL ANÁLISIS SEMÁNTICO EMPRENDIDO POR REYES,<sup>6</sup>  
PRIMERO POR CUANTIFICACIÓN Y LUEGO POR CUALIFICACIÓN,  
LO LLEVA A CONCLUIR LA NATURALEZA UNIVERSAL DE  
LA LITERATURA, A LA VEZ QUE FICTICIA CON RESPECTO  
AL SUCEDER REAL. BAJO LA DESCRIPCIÓN DEL FENÓMENO  
LITERARIO FLUYE LA VISIÓN CRÍTICA DEL ESCRITOR QUE

5. Ruffinelli, Jorge. Comprensión de la lec... p.p. 52,53.

6. Reyes, Alfonso. El Deslinde..., p. 183.



A VECES EXPONE CON VALOR Y ENERGÍA. ASÍ, REYES RECONOCE LA PRIMACÍA DE LA ECONOMÍA DENTRO DE LOS ÁMBITOS SOCIALES, LA FUERZA DE LOS SISTEMAS POLÍTICOS Y LA IMPORTANCIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES PARA LA CONSERVACIÓN DE LA PAZ NACIONAL.

NO OBSTANTE, SE DETIENE A SOPESAR EL NIVEL MÍNIMO O MÁXIMO EN QUE SE MUEVEN TODOS LOS ÓRDENES DEL CONOCIMIENTO EN CUANTO QUE HAY RELACIONES CUALITATIVAS QUE NO SON MATEMÁTICAS Y CUALIDADES QUE NO SON RELACIONES. ASÍ LA ECONOMÍA RESULTA MÁS CONCRETA QUE LA MATEMÁTICA AL FUNDARSE EN UNA EQUIVALENCIA DE SERVICIOS, LO CUAL DERIVA QUE LO GRATUITO NO ES LO ECONÓMICO. A ESTE NIVEL MÁXIMO, TAMBIÉN PUEDE LLAMARSE MÍNIMO DADO QUE EL ACCIDENTE HISTÓRICO PERTURBA ESTAS ECUACIONES TEÓRICAS. REYES<sup>7</sup> SE PREGUNTA SI ES QUE PAGAMOS TODOS LOS ÓRDENES INMENSURABLES DEL BIEN SOCIAL QUE RECIBIMOS GRATUITAMENTE. Y AGREGA: "¿ES QUE LA CIVILIZACIÓN NO ES TODA ELLA UNA TRANSMISIÓN POR GRATUIDAD?. EL OBJETO DE LA SOCIEDAD HUMANA ES ASEGURAR ESTA GRACIA. Y SI CON ALGO LA CORRESPONDEMOS, LA CORRESPONDENCIA NO ES DE ORDEN ECONÓMICO".<sup>8</sup>

REYES, EN EL DESLINDE, NOS OFRECE UN AMPLIO DOCUMENTO ACERCA DE SUS REFLEXIONES SOBRE EL QUEHACER LITERARIO Y NOS LEGA TODO UN TRATADO DEL PENSAMIENTO ANTERIOR A SU ÉPOCA, ASÍ COMO DE SU PRESENTE. CON ESTE ESTUDIO ANALÍTICO HEMOS QUERIDO ENFATIZAR LA

7. Op. cit., p. 319.

8. Loc. cit.

VALIDEZ DE SU OBRA Y MOTIVAR UN ACERCAMIENTO MÁS PROFUNDO A ESTE GRAN ESCRITOR MEXICANO, CUYA OBRAS DEJA ABIERTAS LAS POSIBILIDADES DE FUTUROS ESTUDIOS PARA RESCATAR LA MULTIPLICIDAD DE SUS SENTIDOS Y ASÍ, PROPICIAR EL DESARROLLO DE LA INVESTIGACIÓN LITERARIA.